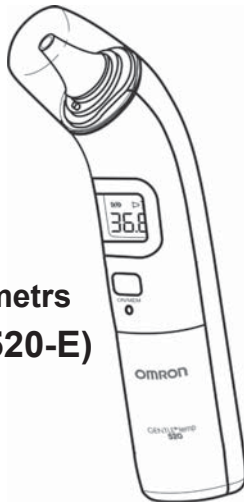


Infrasarkanais auss termometrs
Gentle Temp® 520 (MC-520-E)
Lietošanas instrukcija

All for Healthcare



Saturs

Pateicamies, ka iegādājāties OMRON Gentle Temp 520 infrasarkano auss termometru!

Paredzētā lietošana

OMRON Gentle Temp 520 piedāvā iespēju ērti, droši, precīzi un ātri noteikt auss bungādiņas temperatūru. Paredzēts lietošanai visu vecumu cilvēkiem.

Paredzētais lietotājs:

vismaz 11 gadu vecs (5 gadu lasītprasmes pieredze); nav maksimālā vecuma.

Tas ir paredzēts lietošanai galvenokārt mājās.

Svarīga drošības informācija	1	4.1 Simboli un kļūdu ziņojumi	11
1. Pārskats	3	4.2 Apkope	13
2. Sagatavošana	4	4.3 Baterijas maiņa	13
2.1 Izolējošās lentas noņemšana	4	5. Tehniskie dati	15
2.2 Pārslēgšana no °C uz °F (un pretēji)	4	6. Noderīga informācija	19
2.3 Skaņas signāla iestatīšana	5	6.1 Ausī veikti	
2.4 Zondes apvalka uzlikšana	6	temperatūras mērījumi	19
3. Ierīces izmantošana	7	6.2 Normāla un paaugstināta temperatūra	19
3.1 Mērījuma veikšana	7	6.3 Temperatūra ausī, salīdzinot ar	
3.2 Atmiņas funkcijas izmantošana	10	ķermeņa temperatūru citās vietās	21
4. Traucējumu meklēšana un novēršana	11	6.4 Jautājumi un atbildes	21
		7. Papildpiederumi	23



Pirms lietot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

Lūdzu, saglabāiet to turpmākām uzziņām. Lai uzzinātu vairāk par savu temperatūru, JAUTĀJIET SAVAM ĀRSTAM.

Svarīga drošības informācija

Lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu, vienmēr ievērojiet svarīgākos drošības pasākumus, ieskaitot tālāk minētos drošības noteikumus.

Brīdinājums.

- Norāda uz bīstamu situāciju, kuru nenovēršot var iestāties nāve vai var gūt smagu savainojumu.
- Mēģinājumi pašiem noteikt diagnozi, balstoties uz mērījumu rezultātiem, un/vai pašārstēšana ir bīstama. Lūdzu, rīkojieties saskaņā ar ārsta norādījumiem. Pašdiagnosticēšana var pasliktināt simptomus.
- Ļoti augstas temperatūras vai ilgstoša drudzā gadījumā ir nepieciešama medicīnu palīdzība – īpaši maziem bērniem. Lūdzu, sazinieties ar savu ārstu.
- Temperatūras mērīšanas laikā neveiciet straujas kustības.
- Nebāziet zondi ausī ar pārmērīgu spēku.
- Ja mērīšanas laikā jūtat diskomfortu, piemēram, sāpes, nekavējoties pārtrauciet izmantot ierīci. Šādi var sabojāt ārējo dzirdes kanālu.
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir kāda ausu slimība, piemēram, ārējās auss vai vidusauss iekaisums. Tas var pasliktināt stāvokli.
- Nelietojiet ierīci, ja ārējais dzirdes kanāls ir mitrs, piemēram, pēc peldes vai vannas. Šādi var sabojāt ārējo dzirdes kanālu.
- Nelietojiet ierīci, ja nav uzlikts zondes apvalks.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka auss kanāls ir tīrs un tajā nav ausu sēra.
- Ja zondes apvalks ir nosmērēts ar ausu sēru vai citām vielām — nomainiet to.
- Nelietojiet citu izlietotus zondes apvalkus. Šādi var inficēties ar iepriekšējā lietotāja infekcijām un saslimt, piemēram, ar ārējās auss iekaisumu.
- Lietojot netīrus zondes apvalkus, mērījumu rezultāti var būtu neprecīzi.
- Lai nodrošinātu precīzus rezultātus, zondes apvalks ir jāuzliek pareizi.
- Ja infrasarkanā starojuma sensors ir kļuvis netīrs, noslaukiet to ar mīkstu, sausu drānu vai vates tamponu. Naslaukiet infrasarkanā starojuma sensoru ar papīra salvetēm vai papīra dvieļiem.
- Vienā reizē drīkst izmantot ne vairāk par vienu zondes apvalku.
- Ja gaisa temperatūra ierīces uzglabāšanas vietā atšķiras no vietas, kurā tiks veikta ķermeņa temperatūras mērīšana, pirms mērīšanas uzsākšanas atstājiet termometru telpā uz vairāk nekā 30 minūtēm, lai tas sasiltu līdz istabas temperatūrai.

Svarīga drošības informācija

- Ja auss ir auksta, pirms temperatūras mērīšanas ir jānogaida, līdz tā ir sasilusi. Ja lietojat ledus aplikamos vai ledus kompreses vai ja veicat mērījumus uzreiz pēc ienākšanas telpā (ziemas laikā), temperatūras mērījuma rezultāti var būt zemi.
- Neaizskariet infrasarkanā starojuma sensoru ar pirkstiem un neelpojiet tam virsū elpu.
- Neveiciet mērījumus ar slapju ierīci, jo rezultāti var būt neprecīzi.
- Pārbaudiet simbolu displejā gan pirms, gan pēc mērījuma, lai mērījums tiktu veikts atbilstošā režīmā.
- Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem mērīt temperatūru sev vai citiem, jo viņi var savainot ausis.
- Ierīcē ir mazas detaļas; pastāv nosmakšanas risks, ja tās norij zīdains.
- Baterijas nedrīkst mest ugunī. Baterija var eksplodēt.
- Ja ierīce netiks izmantota 3 mēnešus vai ilgāk, baterija ir jāizņem. Citādi var iztecēt baterijas šķidrums, baterija var uzkarst vai var notikt eksplozija, kā rezultātā ierīce var tikt sabojāta.
- Nodrošiniet, lai mērījumu veikšanas laikā 30 cm diapazonā ap ierīci nebūtu mobilo tālrunu un citu elektroierīču, kas rada magnētisko lauku. Tas var izraisīt kļūdainu ierīces darbību un/vai nepareizu rādījumu.

Vispārīgi piesardzības pasākumi

- Šo ierīci drīkst izmantot tikai temperatūras noteikšanai cilvēka ausī.
- Pamatierīci nedrīkst pakļaut spēcīgiem triecieniem, to nedrīkst nomest zemē vai uzkāpt tam virsū, vai arī pakļaut vibrācijai.
- Pamatierīce nav ūdensnecaurlaidīga. Rīkojoties ar ierīci ir jāuzmanās, lai pamatblokā neiekļūtu šķidrums (spirts, ūdens vai karsts ūdens). Ja uz ierīces ir kondensāts, nogaidiet, līdz tas nožūst, vai saudzīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
- Ierīci nedrīkst izjaukt, labot un pārveidot.
- Informējot ārstu par savu temperatūru, neaizmirstiet norādīt, ka tā ir mērīta ausī.

1. Pārskats

Pamatierīce:

Infrasarkanā starojuma sensors

Zonde

Zondes vāciņš

Zondes apvalka
noteicējs

Displejs

Poga ON/MEM

Caurums baterijas
vāciņa noņemšanai

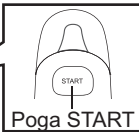
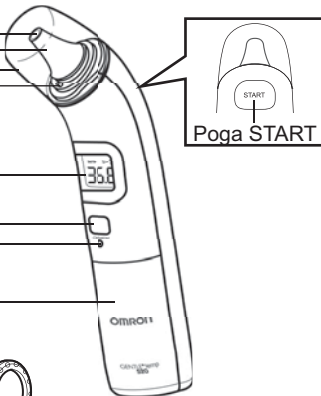
Baterijas nodalījums



Savienojuma
gredzens

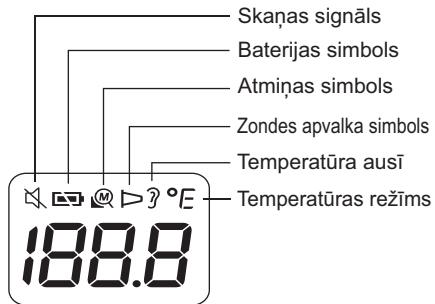


Zondes apvalks



Poga START

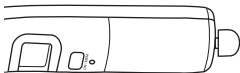
Displejs:



2. Sagatavošana

2.1 Izolējošās lentes noņemšana

Lietojot ierīci pirmo reizi, vispirms no baterijas nodalījuma ir jāizvelk izolējošā lente, satverot tās ārējo daļu.



2.2 Pārslēgšana no °C uz °F (un pretēji)

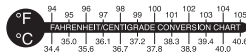
Pēc noklusējuma ierīce iestatīta uz °C.

1. Kad ierīce ir izslēgta, turiet nospiestu pogu **START**.
2. Turot pogu nospiestu, nospiediet pogu **ON/MEM**, līdz displejā ir redzams °F un atskan divi pīkstieni.



Piezīmes

- Lai atlasītu °C režīmu, sāciet ar 1. punktu.
- Ierīci pārslēdzot no °C uz °F (un pretēji), visi atmiņā saglabātie mērījumi tiek dzēsti.



2.3 Skaņas signāla iestatīšana

Pēc noklusējuma zummers ir ieslēgts.

1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu ON/MEM.

2. Nospiediet pogu ON/MEM un turiet to nospiestu 3 sekundes.

Displejā mirgo simbols „🔊”.



3. Atlaidiet pogu ON/MEM.

Simbols „🔊” paliek izgaismots, un skaņas signāls ir atslēgts.



Piezīmes

- Ja pogu ON/MEM tur nospiestu ilgāk par 5 sekundēm pēc tam, kad mirgo simbols „🔊”, ierīce izslēdzas un skaņas signāls netiek iestatīts.
- Lai ieslēgtu skaņas signālu, sāciet ar 1. punktu.

2.4 Zondes apvalka uzlikšana

Vienmēr izmantojiet jaunu un nebojātu MC-EP2 (MC-EP2-E) zondes apvalku.



1. Uzmanīgi noskrūvējiet zondes vāciņu.

Piezīme. Zondes vāciņu nedrīkst noņemt ar pārlietu spēku.

2. Uzlieciet uz savienojuma gredzena jaunu zondes apvalku.

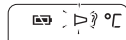
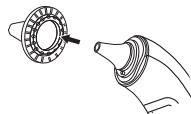
Piezīme. Zondes lipīgajai virsmai ir jābūt vērstai uz augšu.

Novietot ar lipīgo virsmu uz augšu



3. Ievietojiet zondi zondes apvalkā uz savienojuma gredzena, līdz atskan klikšķis.

Piezīme. Ja zondes apvalks nav uzlikts pareizi, displejā sāks mirgot zondes apvalka simbols „▷” un mērījums netiks veikts.



3. Ierīces lietošana

3.1 Mērījuma veikšana

Piezīmes

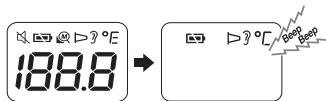
- Pārliecinieties, ka zondes apvalks ir uzlikts pareizi.
- Temperatūru ieteicams mērīt 3 reizes vienā un tajā pašā ausī. Ja šo 3 mērījumu rezultāti atšķiras, jāņem vērā augstākā temperatūra.

LV

1. Nospiediet pogu ON/MEM.

Displejā tiek parādīti visi simboli.

Pēc tam tiks parādīts pa labi redzamais attēls un atskanēs divi pīkstieni.



2. Ievietojiet zondi ausī bungādiņas virzienā tik dziļi, cik tas ir iespējams, nepieliekot pārlietu spēku.

Piezīmes

- Lai iegūtu precīzu rezultātu, saudzīgi atvelciet ausi uz aizmuguri, lai iztaisnotu auss kanālu, un ievietojiet zondi ausī virzienā uz bungādiņu tā, lai zonde cieši ievietotos kanālā.
- Ja ierīci ausī atstāj pārāk ilgi, zonde uztvers pārāk augstu apkārtējās vides temperatūru. Šādi ķermeņa temperatūra var izrādīties zemāka, nekā tas ir parasti.



Zīdaiņa temperatūras mērīšana

Temperatūras mērīšana zīdainim guļus stāvoklī.



Saudzīgi atbalstiet bērna ķermeni.

Temperatūras mērīšana sēdošam zīdainim.



Saudzīgi atbalstiet bērna ķermeni un atvelciet ausi nedaudz uz aizmuguri.

Auss ir pārāk maza, lai ievietotu zondi.



Atvelkot ausi, nosedziet ārējo dzirdes kanālu ar zondi, nemēģinot to ar spēku ievietot ausī.

3. Nospiediet pogu START.

Mērījums ir pabeigts 1 sekundes laikā, un atskan garš pīkstiens.

Simbols „?” mirgos 5 sekundes.

Piezīme. Nākamo mērījumu var veikt pēc 2 pīkstieniem. Pārliecinieties, ka simbols „?” paliek izgaismots.



LV

4. Izņemiet ierīci no auss un pārbaudiet mērījuma rezultātu.

Piezīme. Ja mērījuma rezultāts pārsniedz 37,5 °C (99,5 °F), pēc garā skaņas signāla būs dzirdami trīs pīkstieni.

Pēc katra mērījuma ausī jāpaiet 5 sekundēm, pirms ierīce ir gatava nākamajam mērījumam. Gaidīšanas laikā auss simbols mirgos 5 sekundes.



5. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu pogu ON/MEM, līdz displejā ir redzams „OFF”.

Ierīce mērījumu automātiski saglabā atmiņā.

Tā automātiski izslēgsies pēc 1 minūtes.

3.2 Atmiņas funkcijas izmantošana

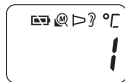
Šī ierīce automātiski saglabā 9 mērījumu rezultātus.

Piezīme. Ja atmiņa ir pilna, ierīce dzēsīs visvecāko mērījuma rezultātu.

1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu ON/MEM.

2. Vēlreiz nospiediet pogu ON/MEM.

Displejā tiek parādīts atmiņas numurs.



3. Atlaidiet pogu ON/MEM.

Displejā tiks parādīts jaunākais rezultāts.

Lai aplūkotu vecākus rezultātus, atkārtoti jāspiež poga ON/MEM.












4. Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiegtu pogu ON/MEM, līdz displejā ir redzams „OFF”.

Tā automātiski izslēgsies pēc 1 minūtes.





4. Traucējumu meklēšana un novēršana

4.1 Simboli un kļūdu ziņojumi

Ja mērījuma veikšanas laikā rodas kāda no tālāk aprakstītajām problēmām, vispirms pārbaudiet, vai 30 cm diapazonā no ierīces neatrodas citas elektroierīces. Ja problēma turpinās, skatiet tālāk norādīto tabulu.

Kļūdas attēlojums	Cēlonis	Risinājums
	Notiek ierīces stabilizācija.	Nogaidiet, līdz  pārstāj mirgot.
	Baterija ir tukša.	Nomainiet bateriju. (Skatīt 4.3. sadaļu)
	Zondes apvalks nav uzlikts pareizi.	Vēlreiz uzlieciet zondes apvalku, līdz  pārstāj mirgot.
	Mērījums pirms ierīces stabilizācijas.	Nogaidiet, līdz  pārstāj mirgot.
	Ierīce uzrāda krasas vides temperatūras izmaiņas.	Vismaz 30 minūtes turiet termometru istabas temperatūrā: 10–40 °C (50–104 °F).
	Vides temperatūra ir zemāka par 10 °C (50 °F) vai augstāka par 40 °C (104 °F).	Vismaz 30 minūtes turiet termometru istabas temperatūrā: 10–40 °C (50–104 °F).

4. Traucējumu meklēšana un novēršana

Kļūdas attēlojums	Cēlonis	Risinājums
	Kļūda 5–9, sistēma nedarbojas pareizi.	Izņemiet bateriju, nogaidiet 1 minūti un pēc tam no jauna ieslēdziet ierīci. Ja ziņojums tiek parādīts atkārtoti, lūdzu, sazinieties ar ŌMRON mazumtirgotāju vai izplatītāju, lai pārbaudītu ierīci.
	Noteiktā temperatūra pārsniedz 42,2 °C (108,0 °F).	Pārbaudiet, vai zondes apvalks nav bojāts, un atkārtojiet mērījumu.
	Noteiktā temperatūra ir zemāka par 34,0 °C (93,2 °F).	Pārliecinieties, ka zondes apvalks ir tīrs, un atkārtojiet mērījumu.
	Ierīce nesaņem pietiekami daudz strāvas gatavības režīma sasniegšanai.	Ievietojiet jaunu bateriju. (Skatīt 4.3. sadaļu)

4.2 Apkope

- Ja ierīce nokrīt, pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Ja neesat pārliecināts, lūdzu, sazinieties ar OMRON mazumtirgotāju vai izplatītāju, lai pārbaudītu ierīci.
- Zonde ir ierīces vistrauslākā daļa. Lai nesabojātu infrasarkanā starojuma sensoru, tas ir jātīra ļoti rūpīgi.
- Ja ierīce nejauši izmantota bez zondes apvalka, notīriet zondi, kā aprakstīts tālāk.
 - a. Pēc mērījuma veikšanas ar spirtā (70% koncentrācija) samitrinātu vates tamponu notīriet zondi un zondes apvalku.
 - b. Gaidiet 1 minūti, līdz zonde pilnībā nožūst.
- Ja ierīce ir netīra, notīriet to ar spirtā (70% koncentrācija) samitrinātu vates kociņu vai drānu.
- Neuzglabājiet termometru tālāk minētajās vietās. Pretējā gadījumā iespējami termometra bojājumi.
 - Mitras vietas.
 - Ļoti siltas un mitras vietas vai tiešos saules staros. Apkures sistēmu tuvumā, putekļainās vietās vai vidē ar lielu sāls koncentrāciju gaisā.
 - Vietas, kur ierīce var nokrist, ir pakļauta triecienam vai vibrācijai.
 - Farmaceitiskas glabāšanas vietas, kurās ir korozīvas gāzes.

4.3 Baterijas maiņa

Baterija: CR2032 plakanā litija baterija

Lietojiet bateriju tās ieteicamajā derīguma periodā.

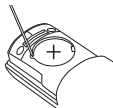
Piezīme. Lai aizsargātu vidi, izmantotās baterijas ir jāutilizē saskaņā ar vietējiem noteikumiem, kas nosaka atkritumu utilizāciju. Baterijas var nodot mazumtirdzniecības veikalos vai atbilstošās savākšanas vietās.

- 1. Ievietojiet smailu priekšmetu baterijas vāciņa caurumā baterijas izņemšanai. Pastumiet baterijas vāciņu un noņemiet to, izmantojot īkšķi.**



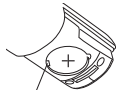
2. Izņemiet bateriju, lietojot smailu priekšmetu.

Piezīme. Nelietojiet metāla pinceti vai skrūvgriezi.



3. Ievietojiet jaunu bateriju zem metāla āķa kreisajā pusē un piespiediet bateriju labo pusi, līdz atskan klikšķis.

Piezīme. Jaunā baterija ir jāievieto ar pozitīvo (+) pusi uz augšu.




metāla āķis

4. Novietojiet atpakaļ baterijas vāciņu.

5. Tehniskie dati

Ierīces kategorija:	Auss termometri
Ierīces apraksts:	Infrasarkanais auss termometrs
Modelis (kods):	Gentle Temp 520 (MC-520-E)
Nolasīšanas daļa:	termoelements
Temperatūras displejs:	4 cipari, °F rādījums ar 0,1 grāda pieaugumu 3 cipari, °C rādījums ar 0,1 grāda pieaugumu
Mērījuma precizitāte:	± 0,2 °C (± 0,4 °F) intervālā no 35,5 °C līdz 42,0 °C (no 95,9 °F līdz 107,6 °F), ± 0,3 °C (± 0,5 °F) citiem intervāliem.
Temperatūras diapazons:	no 34,0 °C (93,2 °F) līdz 42,2 °C (108,0 °F)
Mērīšanas metode:	Bungādiņa
Mērīšanas režīms:	Pielāgots režīms
Mērījuma veikšanas ilgums:	ātrs 1 sekundes mērījums
Atmiņa:	9 mērījumu rezultāti
Barošana:	3,0 V līdzstrāva, 1 CR2032 litija pogveida baterija
Enerģijas patēriņš:	0,015 W
Kalpošanas ilgums:	5 gadi
Baterijas darbmužs:	Ar jaunu bateriju veicami apm. 2500 vai vairāk mērījumi (apkārtējās vides temperatūra 25 ± 15 °C, relatīvais mitrums 50 ± 40%)
Darbības temperatūra, mitrums un gaisa spiediens:	no 10 °C (50 °F) līdz 40 °C (104 °F), 0 ≤ relatīvais mitrums ≤ 85% (nekondensējošs), 70–106 kPa
Uzglabāšanas vides temperatūra un mitrums:	no -20 °C (-4 °F) līdz 50 °C (122 °F), 0 ≤ relatīvais mitrums ≤ 85% (nekondensējošs)
Transportēšanas vides temperatūra un mitrums:	no -20 °C (-4 °F) līdz 70 °C (158 °F), 10% ≤ relatīvais mitrums ≤ 95% (nekondensējošs)

5. Tehniskie dati

Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem:	mērierīce ar iekšējo barošanu
Aizsardzības kategorija:	IP22
Lietojamā daļa:	 = BF tips (zondes apvalks)
Svars:	aptuveni 85 g (ar ievietotu bateriju)
Ārējie izmēri:	36 mm (a) × 161 mm (g) × 56 mm (pl)
Iepakojuma saturs:	pamatierīce, testa baterija (litija pogveida baterija CR2032), zondes vāciņš, 21 zondes apvalks MC-EP2 (MC-EP2-E), savienojuma gredzens, lietošanas instrukcija, garantijas talons.

*IP klasifikācija ir aizsardzības pakāpes, kas noteiktas atbilstoši standartam IEC 60529.

Ierīce ir aizsargāta pret cietiem svešķermeņiem 12,5 mm diametrā un lielākiem, kā, piemēram, pirksts.















Ierīce ir aizsargāta pret ieslīpi krītošām ūdens pilēm, kas var radīt traucējumus normālas darbības laikā.

Piezīmes

- Specifikācijas var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Šis „OMRON” izstrādājums ir ražots saskaņā ar stingru „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.” (Japānā) kvalitātes sistēmu.
- Šī ierīce atbilst Eiropas standarta EN12470:2003 „Klīniskie termometri” 5. daļas „Infrasarkanā starojuma auss termometru veikspēja” (ierīce, kas spēj noteikt maksimālo apmēru) prasībām.
- Termometrs ražošanas laikā ir kalibrēts. Ja kādā brīdī rodas šaubas par termometra mērījumu rezultātu precizitāti, sazinieties ar pilnvarotu OMRON izplatītāju. Vispārējs ieteikums: lai nodrošinātu ierīces pareizu un precīzu darbību, tā jāpārbauda reizi 2 gados.
- Lūdzu, ziņojiet ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kur esat reģistrēts, par jebkādiem nopietniem atgadījumiem, kas ir radušies saistībā ar šo ierīci.

5. Tehniskie dati

To simbolu apraksti, kas atkarībā no modeļa var būt redzami uz ierīces, tirdzniecības iepakojuma vai lietošanas rokasgrāmatā

	Lietojamā daļa — BF tips Aizsardzības pakāpe pret elektrotriecienu (noplūdes strāva)		Lietotājam jālasa lietošanas instrukcija		Atmosfēras spiediena ierobežojums
IP XX	Aizsardzības pakāpi pret apkārtējās vides ietekmi nosaka standarts IEC 60529		Sērijas numurs		Tikai vienreizējai lietošanai
	CE marķējums		PARTIJAS numurs		Medicīnas ierīce
	UKCA marķējums		Temperatūras ierobežojums		Ierīces unikālais identifikators
	Eirāzijas atbilstības simbols		Mitruma ierobežojums		Ražošanas datums

5. Tehniskie dati

CE0197 UK
CA
0086

„OMRON” infrasarkanais auss termometrs
Modelis (kods): „Gentle Temp 520 (MC-520-E)”

Svarīga informācija par elektromagnētisko saderību (EMS)

Uzņēmuma OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ražotā ierīce MC-520-E atbilst elektromagnētiskās saderības (EMS) standartam EN60601-1-2:2015.

Papildu dokumentācija saistībā ar šo EMS standartu ir pieejama OMRON HEALTHCARE EUROPE pārstāvniecībā, kuras adrese norādīta šajā lietošanas instrukcijā vai tīmekļa vietnē www.omron-healthcare.com. EMS informāciju par ierīci MC-520-E skatiet tīmekļa vietnē.

Izstrādājuma pareiza utilizācija (Elektrisku un elektronisku iekārtu atkritumi)

Šis marķējums uz izstrādājuma un tā dokumentos norāda, ka izstrādājumu, kura darbmūžs ir beidzies, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēka veselībai atkritumu nekontrolētas utilizācijas rezultātā, lūdzu, nošķiriet ierīci no cita veida atkritumiem un pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu izmantošanu.

Lai uzzinātu, kur un kā šo priekšmetu var nodot videi nekaitīgai pārstrādei, privātpersonām, kas lietoja ierīci mājas apstākļos, ir jāvēršas pie mazumtirgotāja, kas pārdeva ierīci, vai arī savā pašvaldībā.

Uzņēmējiem ir jāvēršas pie saviem piegādātājiem un jārikojas saskaņā ar pirkuma līguma noteikumiem. Šo izstrādājumu utilizācijas nolūkiem nedrīkst iejaukt sadzīves atkritumos.

Šis izstrādājums nesatur bīstamas vielas. Izlietotās baterijas ir jāutilizē saskaņā ar valstī spēkā esošajiem likumiem, kas regulē bateriju utilizāciju.



EU



6. Noderīga informācija

6.1 Ausī veikti temperatūras mērījumi

Gentle Temp 520 infrasarkanais auss termometrs nosaka bungādiņas un apkārtējo audu izstaroto infrasarkano starojumu, to izsakot kā atbilstošu auss temperatūru.

„Gentle Temp 520” bērnam ir mazāk bīstams nekā rektālais termometrs. Tas ir ātrāks, drošāks un vieglāk lietojams, nekā orālais termometrs.

Tā kā termometrs ir infrasarkanais, Jums nav jāuztraucas par saplīsušiem stikliem un dzīvsudraba iekļūšanu organismā. Mērījumus var veikt arī tad, ja bērns gul.

Pieaugušajiem Gentle Temp 520 infrasarkanais auss termometrs ļauj ātri, ērti un precīzi noteikt temperatūru bez tradicionālajiem termometriem raksturīgās kavēšanās.

Klīniskie pētījumi ir parādījuši, ka auss ir ideāla vieta ķermeņa temperatūras noteikšanai. Bungādiņai ir kopīgi asinsvadi ar hipotalāmu – to smadzeņu daļu, kas kontrolē ķermeņa temperatūru. Tādēļ auss ir precīzs ķermeņa iekšējās (centrālās) temperatūras indikators. Atšķirībā no temperatūras mutē temperatūru ausī neietekmē tādi faktori kā runāšana, dzeršana un smēķēšana.

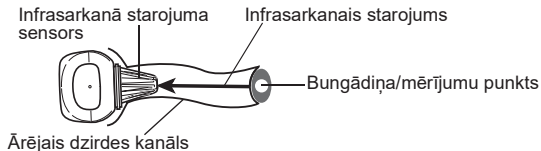
6.2 Normāla un paaugstināta temperatūra

Rekomendējam lietot Gentle Temp 520 temperatūras mērīšanai sev un ģimenes locekļiem.

Tā jūs uzlabosiet mērīšanas iemaņas un būsit drošs par mērījumu precizitāti, mērot temperatūru slimiem ģimenes locekļiem. Vēl jūs spēsiet noteikt, vai mērījuma rezultāts ir augstāks, nekā tas ir parasti.

6. Noderīga informācija

Vides temperatūra, sviedri un siekalas ļoti ietekmē temperatūras mērījumus padusē vai zem mēles. Mērījumu rezultāti var būt zemāki par centrālo temperatūru. Bungādiņas temperatūra precīzi norāda smadzeņu temperatūru un ļauj ātrāk noteikt drudzi.



Bungādiņa

Lai pareizi novērtētu iespējamu drudzi, ir svarīgi noteikt ģimenes locekļu normālo temperatūru, mērījumus veicot, kad viņi atrodas labā fiziskā stāvoklī.

Ausī mērītā temperatūra atšķiras no rektāli noteiktās.

Lai izprastu temperatūras atšķirības drudža gadījumā, lūdzu, izmantojiet normālo temperatūru kā standartu.

Ķermeņa temperatūra ir normāla, ja mērījuma rezultāts ietilpst noteiktā intervālā. Tomēr ķermeņa temperatūra atšķiras dažādu vecumu cilvēkiem.

Vecums	Normāla temperatūra ausī °C un °F	
Zīdaiņi	36,4–37,5 °C	97,5–99,5 °F
Bērni	36,1–37,5 °C	97–99,5 °F
Pusaudži/pieaugušie	35,9–37,5 °C	96,6–99,5 °F
Gados vecāki pacienti	35,8–37,5 °C	96,4–99,5 °F

6.3 Temperatūra ausī, salīdzinot ar ķermeņa temperatūru citās vietās

Normālā temperatūra dažādās ķermeņa vietās ir atšķirīga.

„Klīniskā novirze” ir $-0,2 \sim -0,4$ °C.

„Atbilstības robeža” ir 0,58.

„Atkārtojamība” ir 0,17 °C.

Termometrs ir pielāgota režīma termometrs, kas pārveido auss temperatūru, lai parādītu tās „orālo ekvivalentu”.

6.4 Jautājumi un atbildes

Cik reižu pēc kārtas var mērīt temperatūru?

To var darīt ne vairāk par trim reizēm pēc kārtas. Tad pamatbloks, iespējams, būs sasilis, neļaujot pareizi izmērīt temperatūru. Ja temperatūru mērīsiet vairāk nekā trīs reizes pēc kārtas, nogaidiet 10 minūtes un tad mēriet vēlreiz.

Uzrādītā temperatūra ir diezgan augsta.

- 1 Iespējams, bojāts zondes apvalks.
- 2 Termometrs, iespējams, ir glabāts vēsā vai aukstā vietā. Pirms temperatūras mērīšanas, termometrs ir vairāk nekā 30 minūtes jāatstāj istabā, kurā tiks mērīta temperatūra. Ja termometru uzglabā telpā, kurā tiks mērīta temperatūra, to var lietot uzreiz.

Vai labajā ausī temperatūra atšķiras no tās, kas ir mērīta kreisajā ausī?

Ja cilvēks ir vesels, mērījumu rezultātiem atšķirties nevajadzētu. Atšķirības var izraisīt tālāk minētie cēloņi.

- 1) Infrasarkanā starojuma sensors nav ievietots vienādi.
- 2) Mērījumi tiek veikti, ierīci ievietojot dažādi un atšķirīgos leņķos. Temperatūru ieteicams vienmēr mērīt tajā ausī, kas uzrāda augstāku temperatūru.

Uzrādītā temperatūra ir diezgan zema.

- 1 Zondes apvalks ir netīrs.
- 2 Infrasarkanā starojuma sensors ir netīrs.
- 3 Ierīce tika izņemta no auss pirms mērījuma pabeigšanas.
- 4 Auss ir auksta. Temperatūras mērījuma rezultāti mēdz būt zemi, ja lietojat ledus apliekamos vai ledus kompreses, kā arī uzreiz pēc ienākšanas telpā, ja ārā ir ziema.
- 5 Termometrs nav ievietots ausī pietiekami dziļi.

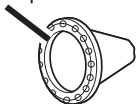
7. Papildpiederumi

Medicīniskais papildpiederums

LV

Zondes apvalks MC-EP2 (MC-EP2-E)
(iekļauti 40 zondes apvalki un 1 savienojuma gredzens)

Zondes apvalks



Savienojuma gredzens



Piezīme. Lai uzzinātu vairāk par attiecīgiem papildpiederumiem, sazinieties ar vietējo „OMRON” pārstāvi.

Ražotājs 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPĀNA						
Pārstāvis Eiropas Savienībā <table border="1" data-bbox="54 199 218 267"> <tr> <td data-bbox="54 199 137 267">EC</td> <td data-bbox="137 199 218 267">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NĪDERLANDE www.omron-healthcare.com				
EC	REP						
Importētājs ES							
Ražotne	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Ķīna						
Filiāles	<table border="1" data-bbox="183 482 601 593"> <tr> <td data-bbox="183 482 601 593"> Importētājs Apvienotajā Karalistē un Apvienotās Karalistes atbildīgā persona </td> <td data-bbox="601 482 1725 593"> OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, APVIENOTĀ KARALISTE www.omron-healthcare.com/distributors </td> </tr> <tr> <td data-bbox="183 593 601 704"></td> <td data-bbox="601 593 1725 704"> OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors </td> </tr> <tr> <td data-bbox="183 704 601 820"></td> <td data-bbox="601 704 1725 820"> OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors </td> </tr> </table>	Importētājs Apvienotajā Karalistē un Apvienotās Karalistes atbildīgā persona	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, APVIENOTĀ KARALISTE www.omron-healthcare.com/distributors		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors
Importētājs Apvienotajā Karalistē un Apvienotās Karalistes atbildīgā persona	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, APVIENOTĀ KARALISTE www.omron-healthcare.com/distributors						
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors						
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors						